



Global Storybooks

globalstorybooks.net

Kurczak i Stonoga / Chicken and

Millipede

✎ Winny Asara

✉ Magriet Brink

📄 Aleksandra Migorska (pl)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 3.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



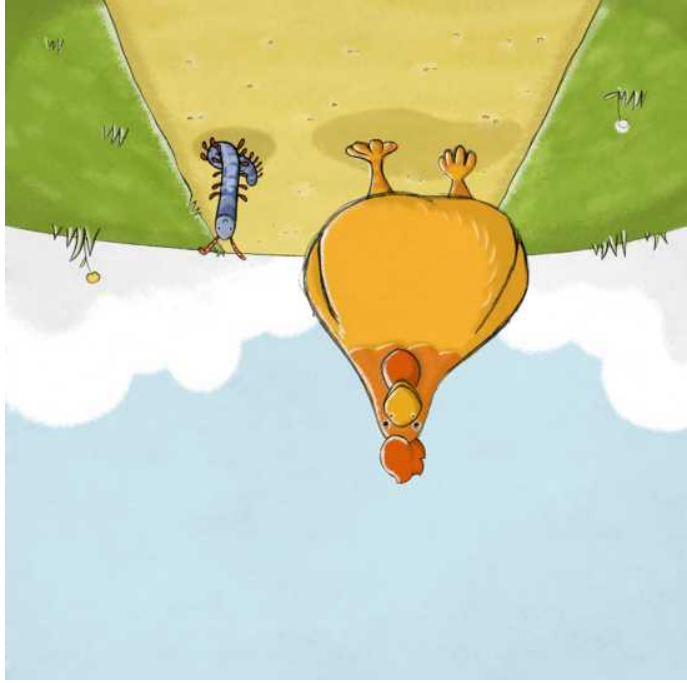
🗣️ Polish / English

|| 3

📄 Aleksandra Migorska

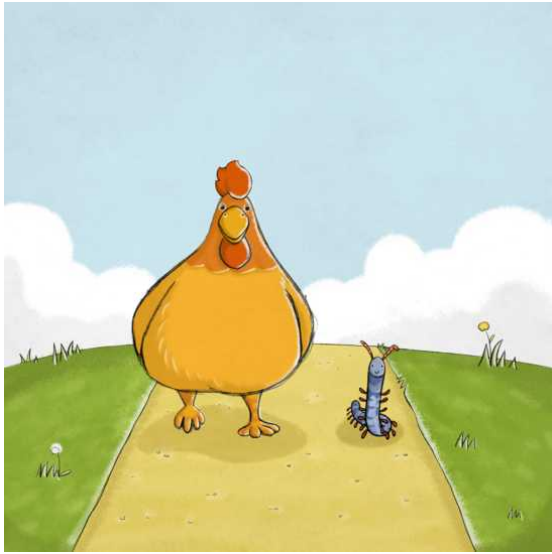
✉ Magriet Brink

✎ Winny Asara



Chicken and Millipede

Kurczak i Stonoga



Kurczak i Stonoga byli przyjaciółmi. Pomimo tego, zawsze ze sobą rywalizowali. Pewnego dnia postanowili zagrać w piłkę nożną, aby sprawdzić który z nich jest lepszym graczem.

...

Chicken and Millipede were friends. But they were always competing with each other. One day they decided to play football to see who the best player was.

They went to the football field and started their game. Chicken was fast, but Millipede was faster. Chicken kicked far, but Millipede kicked further. Chicken started to feel grumpy.

...

Spotkali się na boisku i zaczęli grać. Kurczak był szybki, ale nie tak szybko jak Stonoga. Kurczak kopat daleko, ale Stonoga kopata jeszcze dalej. Kurczak był w złym humorze.





Zacząli wykonywać rzuty karne. Najpierw Stonoga stanęła na bramce. Kurczak strzelił tylko jedną bramkę. Nadeszła kolej Kurczaka, aby stanąć na bramce.

...

They decided to play a penalty shoot-out. First Millipede was goal keeper. Chicken scored only one goal. Then it was the chicken's turn to defend the goal.



Od tej pory, kurczaki i stonogi to wrogowie.

...

From that time, chickens and millipedes were enemies.



Stonoga kopnęła piłkę i strzeliła bramkę! Potem dryblowała i też trafiła. Strzeliła też gola z główki! W sumie Stonoga strzeliła aż pięć bramek!

...

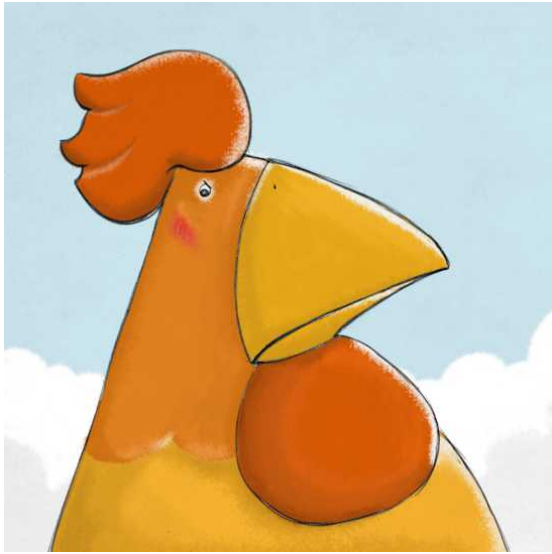
Millipede kicked the ball and scored. Millipede dribbled the ball and scored. Millipede headed the ball and scored. Millipede scored five goals.



Kurczak kaszlał i kaszlał, aż wykaształ Stonogę z żółądka. Stonoga i jej mama wpadły na drzewo, aby się ukryć.

...

Chicken coughed until she coughed out the millipede that was in her stomach. Mother Millipede and her child crawled up a tree to hide.



Kurczak był wściekły, że przegrał. Nie potrafił przegrywać. Stonoga zaczęła się śmiać, bo jej przyjaciel tak bardzo przejmował się swoją przegraną.

...

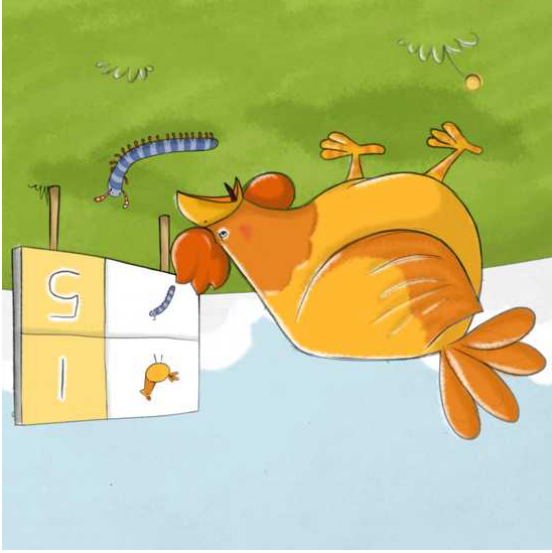
Chicken was furious that she lost. She was a very bad loser. Millipede started laughing because his friend was making such a fuss.



Kurczakowi odbiło się. Potem pluł, kichał i kaszłał. Stonoga była obrzydliwa!

...

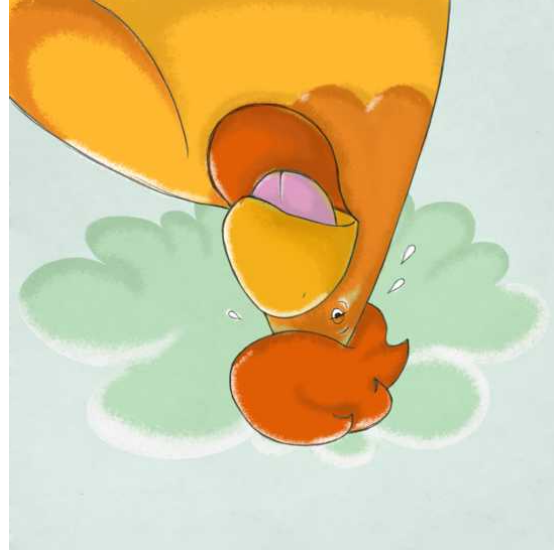
Chicken burped. Then she swallowed and spat. Then she sneezed and coughed. And coughed. The millipede was disgusting!



Kurczak był tak zły, że otworzył szeroko dziób!
połknął Stonogę!

...

Chicken was so angry that she opened her beak
wide and swallowed the millipede.



Mama Stonogi krzyknęła: „Użyj swoich mocy,
moje dziecko!” Stonogi potrafią sprawić, że
pojawia się bardzo brzydki zapach!
nieprzyjemny smak. Kurczak zaczął bardzo źle
się czuć.

...

Mother Millipede shouted, “Use your special
power my child!” Millipedes can make a bad
smell and a terrible taste. Chicken began to feel

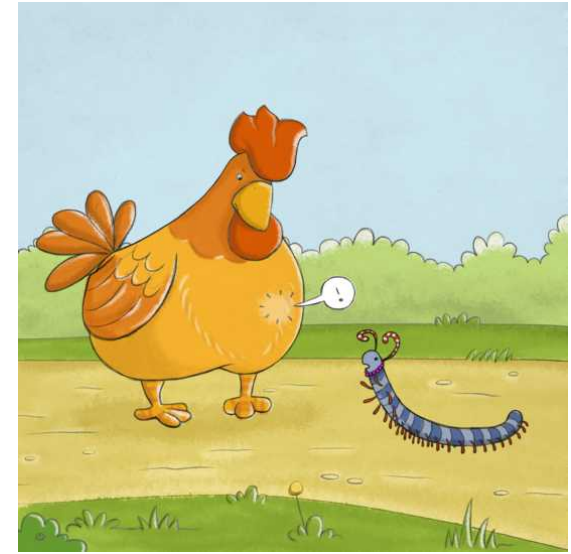
ill.



Gdy Kurczak wracał do domu, spotkał Mamę Stonogi. Mama Stonogi zapytała: „Czy widziałeś moje dziecko?” Kurczak nie odpowiedział. Mama Stonogi bardzo się martwiła.

...

As Chicken was walking home, she met Mother Millipede. Mother Millipede asked, “Have you seen my child?” Chicken didn’t say anything. Mother Millipede was worried.



Nagle Mama Stonogi usłyszała głos swojego dziecka: „Mamo! Pomóż!” Mama Stonogi rozejrzała się dookoła i nasłuchiwała. Głos dobiegał ze środka kurczaka.

...

Then Mother Millipede heard a tiny voice. “Help me mom!” cried the voice. Mother Millipede looked around and listened carefully. The voice came from inside the chicken.